

MD-210 BT

2 Din BT RDS Autoradio



Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller oder vom qualifizierten Fachhandel empfohlenes Zubehör.

Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.)

Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

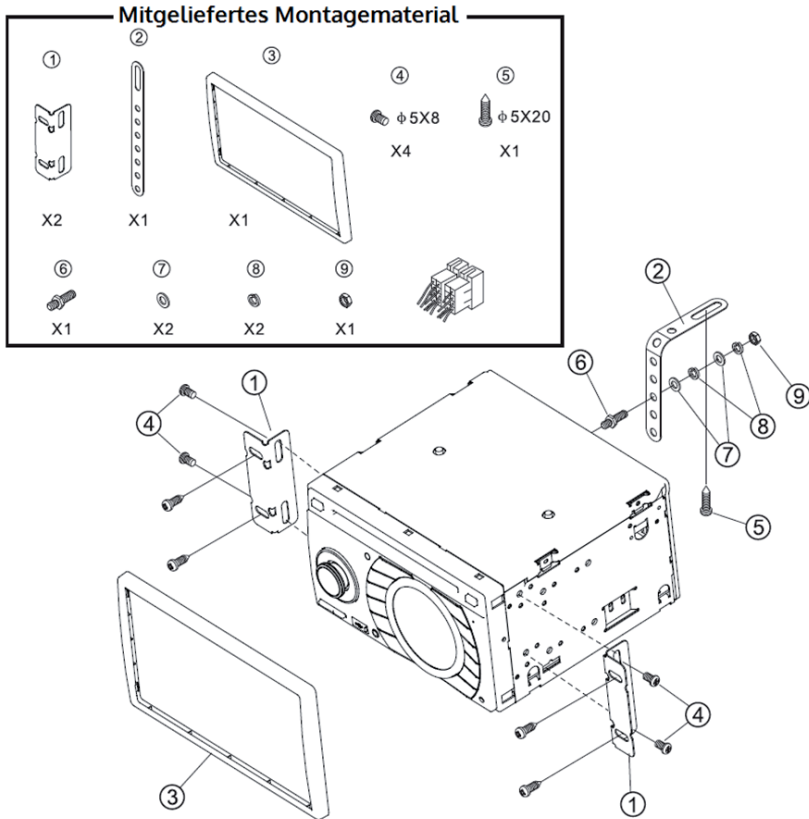
Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

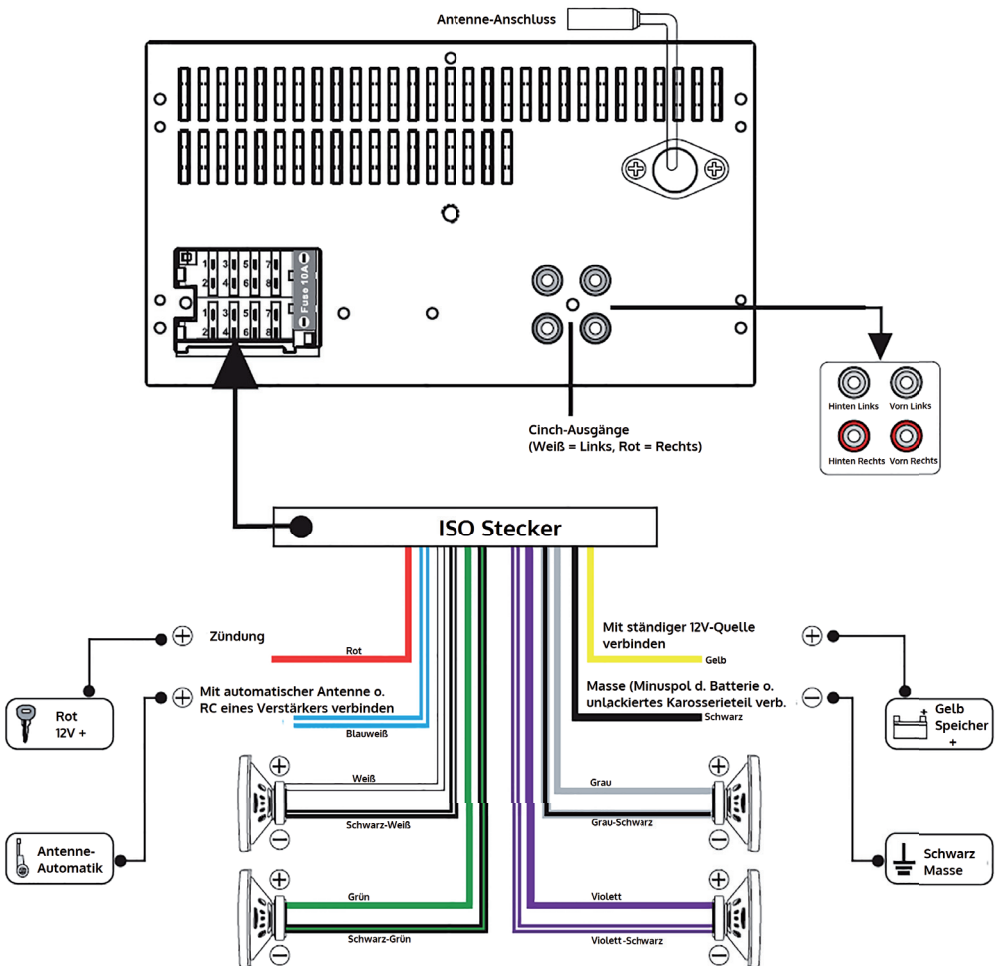
Einbauhinweise

- Wählen Sie einen Einbauort, an dem das Gerät den Fahrer nicht behindert.
- Schließen Sie die Kabel testweise an und testen das Gerät, bevor Sie das Gerät endgültig fixieren.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Montagezubehör.
- Sollten Sie Veränderung an Ihrem Fahrzeug vornehmen bzw. Löcher bohren müssen, fragen Sie vorher bei Ihrem Fahrzeughersteller nach.
- Das Gerät muss so befestigt werden, dass es den Fahrer nicht behindert und bei einer Vollbremsung keinen Fahrzeuginsassen gefährdet.
- Das Gerät darf keinen hohen Temperaturen aus der Heizung oder direkter Sonnenlicht, Staub, Schmutz und starken Vibrationen ausgesetzt werden.

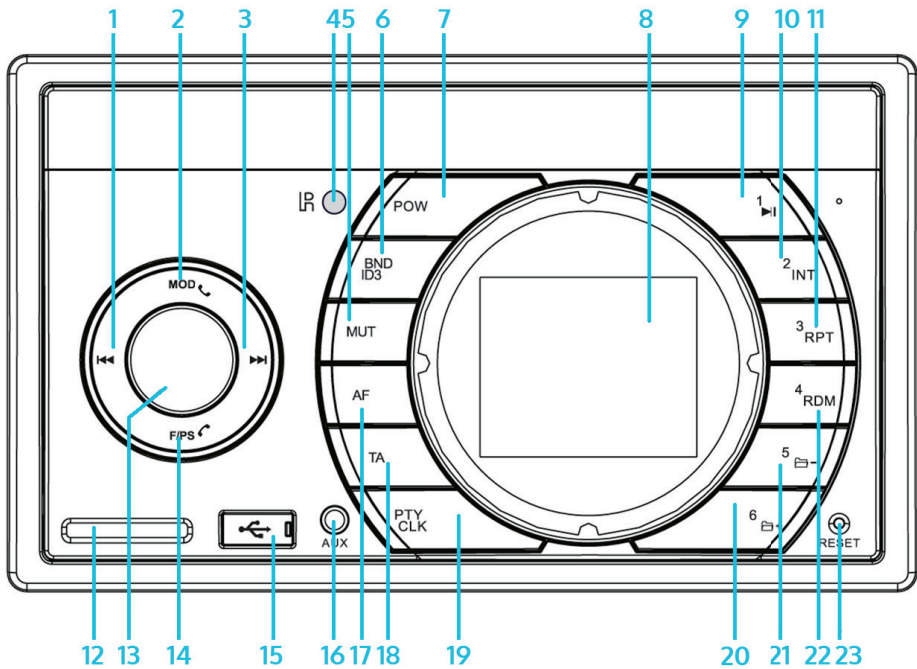
DIN Front-/Rückseitenmontage



Anschluss-Skizze

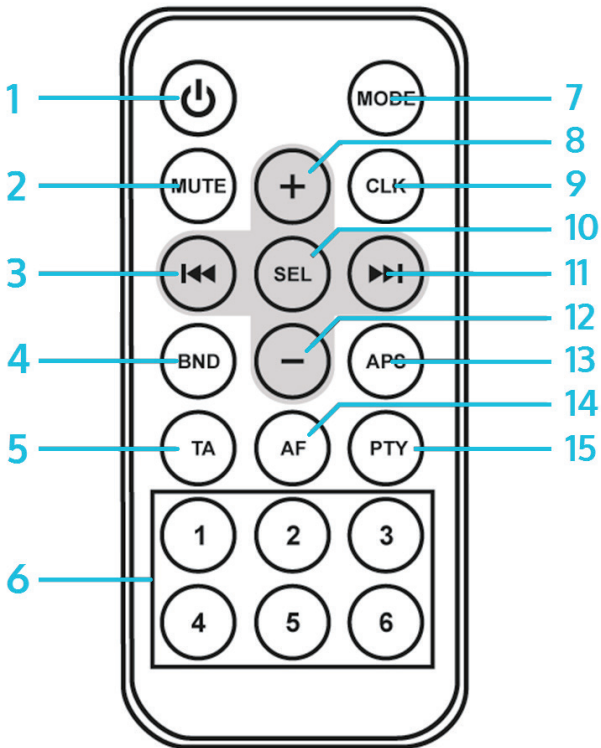


Bedienelemente



Medien/Sender: Zurück	1	13	SEL-Button, Lautstärkeregler
Betriebsmodusauswahl / Anruf annehmen (bei eingehendem Telefonat im BT-Modus)	2	14	Automatische Sendersuche / im BT-Modus: Eingehenden Anruf ablehnen/Auflegen
Medien/Sender: Vor	3	15	USB-Eingang
Fernbedienungsempfänger	4	16	AUX-Eingang
Stummschaltung	5	17	AF-Funktion
Bandauswahl / ID3	6	18	TA-Funktion
Ein-/ausschalten	7	19	PTY-Funktion / Uhr
Display	8	20	Numerertaste 6 / Ordnersuche aufwärts
Numerertaste 1 / Play/Pause	9	21	Numerertaste 5 / Ordnersuche abwärts
Numerertaste 2 / Intro-Funktion	10	22	Numerertaste 4 / Zufallswiedergabe
Numerertaste 3 / Wiederholen	11	23	RESET
SD-Eingang	12		

Fernbedienung



Ein/Aus	1	9	Uhrzeit anzeigen
Stummschaltung	2	10	Auswahl (SEL)
Sendersuche / Titel zurück	3	11	Sendersuche / Titel vor
Frequenzband wählen	4	12	VOL-
TA (ein/aus)	5	13	Automatischer Sendersuchlauf
Nummerntasten 1-6	6	14	AF (ein/aus)
Betriebsmoduswahl	7	15	PTY (ein/aus)
VOL+	8		

Nutzungshinweise

Grundlegende Bedienung

Ein-/Ausschalten	Drücken Sie POWER, um das Gerät ein- res. auszuschalten.
Moduswahl	Drücken Sie MODE, um zwischen verschiedenen Betriebsmodi zu wechseln.
Loudness	Drücken Sie SEL wiederholt bis das Display „LOUD ON“ oder „LOUD OFF“ anzeigt. Drehen Sie nun den Lautstärkereglern, um zwischen diesen beiden Optionen zu wählen.
Stummschaltung	Drücken Sie MUTE, um die Stummschaltung zu aktivieren res. deaktivieren.
Lautstärke	Drehen Sie den Lautstärkereglern. Drehung im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke.
Bass	Drücken Sie SEL wiederholt bis das Display „BAS“ anzeigt. Drehen Sie nun den Lautstärkereglern, um den Bass anzupassen. Die Bassregelung ist bei Auswahl eines DSP-Abspielmodus inaktiv.
Höhen	Drücken Sie SEL wiederholt bis das Display „TRE“ anzeigt. Drehen Sie nun den Lautstärkereglern, um den Höhen anzupassen. Die Höheregelung ist bei Auswahl eines DSP-Abspielmodus inaktiv.
Balance	Drücken Sie SEL wiederholt bis das Display „BAL“ anzeigt. Drehen Sie nun den Lautstärkereglern, um die Balance anzupassen.
Fader	Drücken Sie SEL wiederholt bis das Display „FAD“ anzeigt. Drehen Sie nun den Lautstärkereglern, um den Fader anzupassen.
DSP-EQ-Modi	Drücken Sie SEL wiederholt bis das Display „EQ“ anzeigt. Drehen Sie nun den Lautstärkereglern, um zwischen den Modi „Flat“, „Rock“, „Pop“ und „Class“ zu wählen. I Flatmodus ist kein DSP-Programm aktiv.
Akustische Eingabesignale	Drücken Sie SEL wiederholt bis das Display „BEEP“ anzeigt. Drehen Sie nun den Lautstärkereglern, um die akustischen Tastensignale zu aktivieren res. zu deaktivieren.
Vorgegebene Lautstärke	Halten Sie SEL 2 Sekunden gedrückt bis „TA ALARM“ auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie nun wiederholt den SEL bis „P_VOL“ auf dem Display angezeigt wird. Drehen Sie den Lautstärkereglern auf den Wert, den Sie beim Einschalten des Radios wünschen.
Uhr	Halten Sie die „CLK“-Taste gedrückt, um die Uhrzeit auf dem Display anzuzeigen. Halten Sie die CLK-Taste noch länger gedrückt, wird die Uhrzeitanzeige zu blinken beginnen. Drehen Sie den „SEL“-Knopf, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie den „SEL“-Knopf, um die Minuteneinstellung anzuwählen. Drehen Sie den „SEL“-Knopf, um die Minuten einzustellen. Bestätigen Sie Ihre Eingaben abschließend durch Drücken des „CLK“-Knopfes.

Radiobetrieb

Frequenzband-Auswahl	Drücken Sie wiederholt die „BND“-Taste, um zwischen den drei UKW-Frequenzbändern FM1, FM2 und FM3 sowie den Mittelwelle-Bändern AM1 und AM2 zu wechseln.
Manuelle Sendersuche	Drücken Sie die Pfeiltasten „Titelsprung rückwärts“ res. „Titelsprung vorwärts“, um sich schrittweise durch das Senderspektrum zu bewegen. Drücken Sie die Pfeiltasten „Titelsprung rückwärts“ res. „Titelsprung vorwärts“, um automatisch den nächstgelegenen empfangsstarke Sender zu erreichen.
Mono/Stereo	Drücken Sie wiederholt den „SEL“-Knopf, um zwischen dem Mono- und Stereo-Empfangsmodus zu wählen.
Sender abspeichern	Es stehen auf jedem Frequenzband 6 Speicherplätze – also insgesamt 30 Senderspeicher – zur Wahl. Halten Sie eine Nummerntaste Ihrer Wahl gedrückt, um den laufenden Sender hier abzuspeichern.
Automatische Sendersuche	Drücken Sie die Taste „F/PS“ für 3 Sekunden, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Der Sendersuchlauf wird gestartet und empfangsstarke Station automatisch gespeichert.
Local / DX	Drücken Sie wiederholt die „LOC“-Taste, um das LOC-Menü zu aktivieren. Drehen Sie den Lautstärkereglern, um zwischen „LOC On“ und „LOC OFF“ zu wählen.
RESET	Halten Sie die „MOD“- und „BND“-Tasten 3 Sekunden gedrückt, um alle Einstellungen zurückzusetzen und die Senderspeicher aufzuheben,

RDS-Funktionen

AF Alternativfrequenz	Drücken und halten Sie den Lautstärkereglern, um ein optimales UKW-Sendesignal zu erhalten, das kontinuierlich mit dem Sendesignal abgeglichen wird. Ist die AF-Funktion aktiviert und wird ein AF-Signal empfangen, wird ein entsprechendes Symbol auf dem Display angezeigt.
TA Verkehrsdurchsage	Halten Sie den „TA“-Knopf gedrückt, um den TA-Modus zu aktivieren. Um zwischen den beiden „TA“-Modi „TA Seek“ und „TA Alarm“ zu wählen, halten Sie den „SELECT“-Knopf 2 Sekunden gedrückt. Wählen Sie dann den gewünschten Modus durch Drehen des Lautstärkereglers.
PTY Programmtyp	Halten Sie den „PTY“-Knopf gedrückt, um den PTY-Modus zu aktivieren. Mit den Nummerntasten 1 bis 6 können Sie zwischen unterschiedlichen Programmtypen wählen. Drücken Sie den „PTY“-Knopf zweimal, um sprecherzentrierte Programme auszuwählen, die wiederum mit den Tasten 1 bis 6 selektiert werden können.

Mask DPI / Mask All

Drücken Sie die „Sound Select“-Taste für 2 Sekunden bis „TA Seek“ auf dem Display angezeigt wird. Durch Drehen des Lautstärkereglers können Sie zwischen den Modi „Mask DPI“ und „Mask All“ wählen.

Retune Lang / Kurz

Halten Sie den „Sound Select“-Knopf gedrückt bis „TA Seek“ auf dem Display angezeigt wird. Durch Drücken des „SELECT“-Knopfes können Sie nun zwischen langen und kurzen Suchintervallen für die TA-Funktion wählen.

BT

Pairing

Das Gerät ist automatisch im Pairingmodus (BT-Symbol blinkt). Verbinden Sie Ihr Smartphone/Tablet mit MD-210BT (Symbol leuchtet durchgängig) und schalten Sie per MODE-Taste zum BT-Modus / in andere Modi.

Anrufen

Wenn Sie einen Anruf absetzen, wird die Freisprecheinrichtung automatisch aktiviert und „Call Out“ auf dem Display angezeigt. Eingehende Anrufe weist das Display mit „Call In“ aus. Wird das Gespräch angenommen, wird „BT Talk“ angezeigt. Mit Hilfe des Lautstärkereglers können Sie die Gesprächslautstärke beeinflussen.

Anrufe ablehnen

Abgelehnte Anrufe weist das Display mit „End Call“ aus.

Musik abspielen

Sind Autoradio und BT-Gerät miteinander gepairt, werden Titel, die Sie auf letzterem Abspielen, über das Radio wiedergegeben.

Pairing aufheben

Sie heben das Pairing vermittels Ihres BT sendenden Gerätes auf.

Nutzung der USB- und SD-Eingänge

Abspielen von Tracks von USB-/SD-Datenträgern

Stecken Sie einen USB- oder SD-Datenträger in den jeweils passenden Eingang auf der Frontseite des Gerätes. Vorhandene MP3- oder WMA-Titel werden automatisch abgespielt. Das Display weist wahlweise „USB Play“ oder „SD/MMC“ aus.

Abspielmodus wechseln

Durch wiederholtes Drücken des „MODE“-Knopfes können Sie den Abspielmodus für USB- und SD-Datenträger verlassen und wieder zu diesem zurückkehren.

Titelsuche

- Drücken Sie die Pfeiltasten „Titelsprung rückwärts“ res. „Titelsprung vorwärts“, um schrittweise durch Songbibliotheken zu navigieren.
- Drücken Sie die „F/PS“ Taste. Sodann wird die Titelnummer auf dem Display blinkend dargestellt. Durch Drehen des Lautstärkereglers können Sie die Songbibliotheken navigieren. Drücken Sie „SELECT“ um Ihre Auswahl zu bestätigen.

ID3-Anzeige

ID3-Informationen werden automatisch auf dem Display angezeigt.

Abspielen / Pausieren

Drücken Sie die „Play/Pause“-Taste einmal, um das Abspielen zu pausieren und ein weiteres Mal, um den Abspielbetrieb wiederaufzunehmen.

Intro-Funktion	Drücken Sie die „2 INT“-Taste, um die Titel auf einem Datenträger jeweils 10 Sekunden anzuspielden.
Wiederholfunktion	Drücken Sie die „3 RPT“, um das Abspielen eines Titels zu wiederholen. Durch nochmaliges Drücken der Taste verlassen Sie diesen Abspielmodus.
Zufallswiedergabe	Drücken Sie die „4 RDM“, um Titel in zufälliger Reihenfolge abzuspielen. Durch nochmaliges Drücken der Taste verlassen Sie diesen Abspielmodus.
Ordnerwahl	Durch Drücken der Tasten „5“ und „6“ können Sie sich durch MP3-Bibliotheken bewegen.

Nutzung des AUX-Eingangs

Verbinden Sie den Line-Ausgang eines externen Wiedergabegerätes (typischerweise CD- oder MP3-Player) mit dem 3,5mm-Klinke-Eingang an der Vorderseite des Gerätes und spielen Sie Musik ab.

Hinweise zur Entsorgung



Elektroaltgeräte:

Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Der Hersteller dieses Produktes ist die CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

- 2014/30/EU (EMV)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Important Safety Advice

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- This appliance is to be used with 12V car power supply.
- Save these instructions.

Small objects

Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

Transporting the device

Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

Cleaning the surface

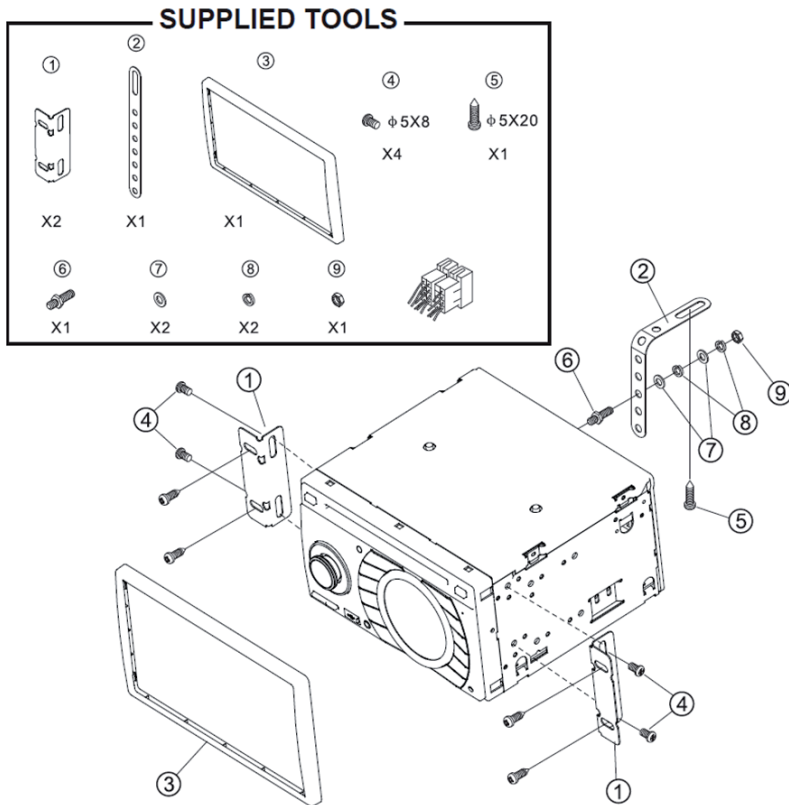
Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

Installation

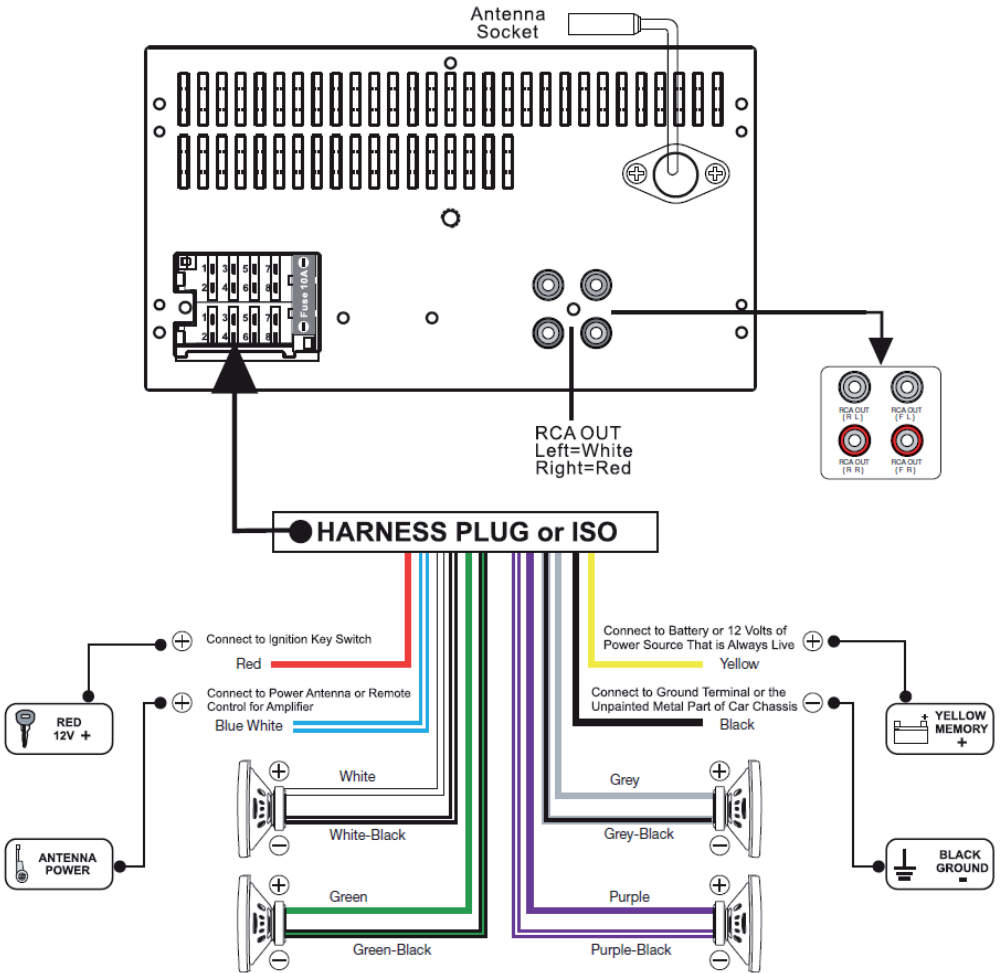
- Choose the mounting location where the unit will not interfere with the normal driving.
- Before finally installing the unit, connect the wiring temporarily and make sure it is all connected up properly and the unit and the system work properly.
- Consult your nearest dealer if any other modifications of the vehicle are required.
- Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure any passenger.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperature, such as from direct sunlight, or from hot air, from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.

DIN FRONT/REAR-MOUNT

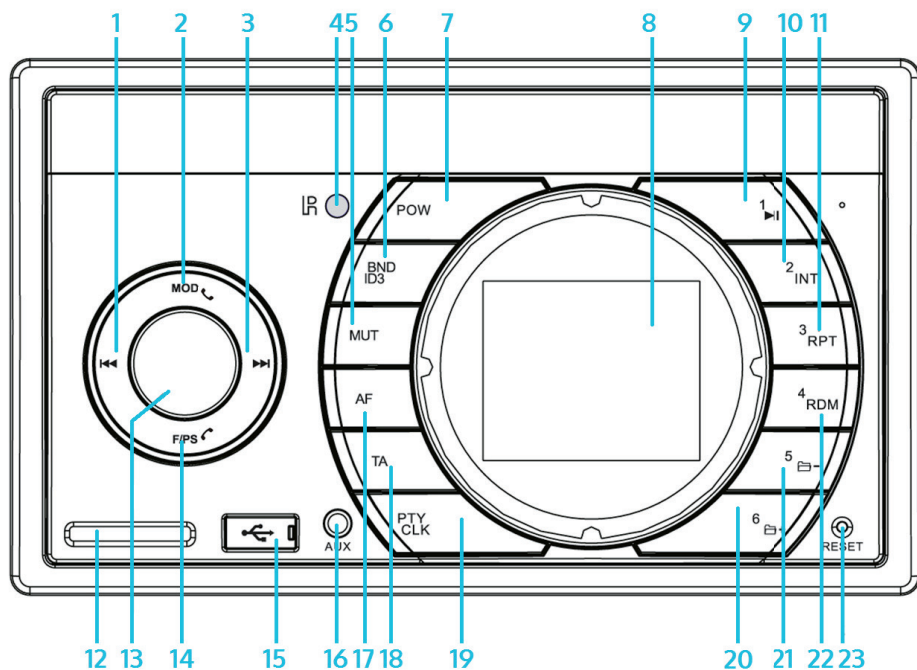
This unit can be properly installed either from „Front“ (conventional DIN Front-mount) or „Rear“ (DIN Rear-mount installation, utilizing threaded screw holes at the sides of the unit chassis). For details, refer to the following illustrated installation methods.



Connections

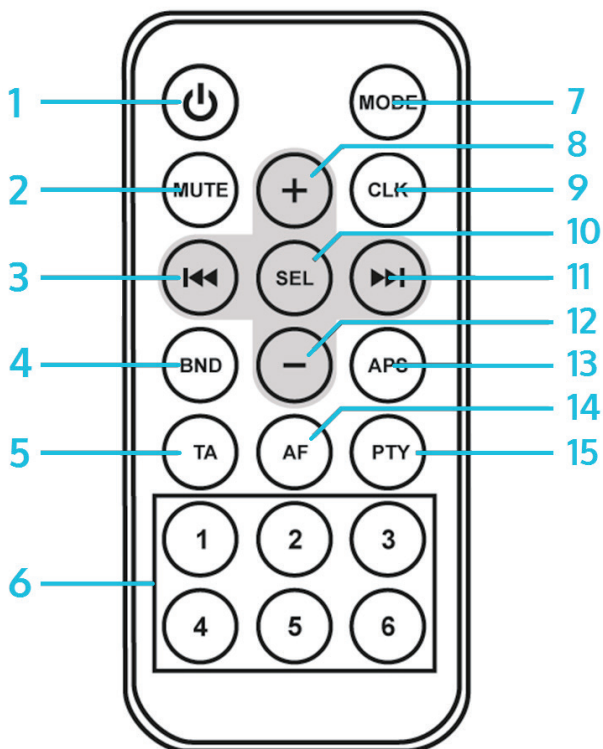


Controls



Back (track/media/radio)	1	13	SEL / Volume knob
Mode selection (in BT mode: Accept incoming calls)	2	14	Automatic station scan (in BT mode: decline incoming / end calls)
Next (track/media/radio)	3	15	USB slot
IR Sensor	4	16	AUX In
Mute / mute off	5	17	AF (on/off)
Band / ID3	6	18	TA (on/off)
On/off	7	19	PTY / Clock
Display	8	20	# 6 / Folder up
# 1 / Play/Pause	9	21	# 5 / Folder down
# 2 / Intro mode	10	22	# 4 / Random mode
# 3 / Repeat	11	23	RESET
SD slot	12		

Remote Control



On/off	1	9	Show clock
Mute / mute off	2	10	SEL(ect)
Back (track/media/radio)	3	11	Next (track/media/radio)
Band	4	12	VOL-
TA (on/off)	5	13	Automatic station scan
Num keys 1-6	6	14	AF (on/off)
Mode selection	7	15	PTY (on/off)
VOL+	8		

Operation

Basics

On/off	Press POWER to turn the device on or off.
Mode selection	Press MODE to select from the different modes.
Loudness	Press SEL repeatedly until the display shows LOUD ON or LOUD OFF. Turn the volume knob to select out of these options (press SEL to confirm).
Mute	Press MUTE to mute or unmute the audio output.
Volume	Turn the volume knob clockwise to increase, anti-clockwise to decrease the volume.
Bass	Press SEL repeatedly until the display shows BAS. Turn the volume knob to adjust the bass. (Inactive when in DSP mode)
Treble	Press SEL repeatedly until the display shows TRE. Turn the volume knob to adjust the treble. (Inactive when in DSP mode)
Balance	Press SEL repeatedly until the display shows BAL. Turn the volume knob to adjust the stereo balance.
Fader	Press SEL repeatedly until the display shows FAD. Turn the volume knob to adjust the fader.
DSP EQ mode	Press SEL repeatedly until the display shows EQ. Turn the volume knob to select from FLAT, ROCK, POP or CLASS. In FLAT mode, DSP is set inactive.
Beep	Press SEL repeatedly until the display shows BEEP. Turn the volume knob to adjust the keys „beeps“ or deactivate completely.
Standard Volume	Press and hold SEL for 2 seconds until TA ALARM is displayed. Then, press SEL repeatedly until P_VOL is displayed. Adjust by turning the volume knob (standard output volume when turning the device on).
Clock	Press and hold CLK to display the time. Keep holding, until the time display starts flashing. By turning the vol knob you can now change the hour. Press SEL to process to changing the minutes. After successfully changing the displayed time, press CLK to save and confirm.

FM Radio

Band Select	Press BND repeatedly to select from band FM1, FM2, FM3, AM1, AM2.
Manual Station Scan	Press Back/Next to manually scroll through the frequencies by steps of 0.05Mhz. Press and hold for automatically scanning to the next available/receptable station.

Mono/Stereo	Press SEL repeatedly to select mono or stereo receiving mode.
Station storage	In each band, there are 6 station presets available (adding up to 30 presets). To save the current station to one of the presets, select one band and then press and hold the desired num key until the station is saved.
Automatic station scan	Press and hold F/PS for about 3 seconds to start a automatic scan for available/receptable stations. Received stations will automatically be saved to the available presets (max 30).
Local / DX	Press LOC repeatedly to activate the LOC menu. Turn the vol knob to select LOC on / LOC off.
RESET	Press and hold MOD and BND at the same time for 3 seconds to delete all saved stations and reset all changes.

RDS Functions

AF	Press and hold the Vol knob, to receive an optimal radio signal that will continuously be compared to any other available frequencies. If there is another frequency available sending the same program, the device switches to this frequency automatically to ensure unalloyed radio pleasure.
TA	Press and hold TA to activate / deactivate the TA (=traffic announcement) mode. When active, press and hold SEL for 2 seconds and choose between the available modes TA SEEK and TA ALARM by turning VOL.
PTY	Press and hold PTY to activate / deactivate PTY. You can choose from different program types using the num keys. Double press PTY to emphasize language/news oriented programs. Choose with 1-6 again.
Retune long/short	Press and hold SEL until TA SEEK is displayed. Choose between long and short search intervals for the TA function by pressing SEL repeatedly.

BT

Pairing	The device is in pairing mode automatically. Just look for it in the list of available BT devices on your smartphone / tablet and connect.
Making calls	When making a call, the hands free mode will be activated automatically and CALL OUT will be shown on the display. Incoming calls are marked CALL IN. If answered, the display shows BT TALK. Adjust the talk volume turning the vol knob.
Playing music	When the car radio and your BT device are properly paired, music that you play on the BT device will be put out via the car stereo.

Disconnecting Use your BT device to disconnect BT.

USB and SD slots

Playback from USB/SD Insert USB drives or SD cards into the appropriate slot on the front. Contained MP3 files and WMA files will be played back automatically.

Mode selection Select another mode pressing MOD repeatedly.

Search

- Either, use NEXT/BACK to navigate through your media library, or
- Press F/PS. The current title number will display. Navigate turning the vol knob and select with SEL.

ID3 display ID3 tags will be displayed automatically if available.

Play/Pause Press Play/Pause.

Intro function Press INT for the intro function (the first 10 seconds of each song will be played).

Repeat mode Press RPT for repeating the current track. Press again to stop repeating.

Shuffle mode Press RDM for playing all contained files in a random order.

Folders Press 5 and 6 to navigate through folders.

Aux Input

Connect the line out of your external media player (like a cd player or mp3 player) with the 3.5mm audio input. Use your external player to play back music. Don't forget to turn it up. Use the radio's volume knob to change the volume.

Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European directives:

- 2014/30/EU (EMC)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2011/65/EU (RoHS)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil.

Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques.

Consignes de sécurité et garantie

- Ce mode d'emploi sert à vous familiariser avec les différentes fonctions de votre achat. Conservez-le précieusement de manière à pouvoir le relire dès que nécessaire.
- À l'achat de ce produit, vous obtenez une garantie de deux ans en cas de défaut si vous utilisez l'appareil de manière conforme.
- Veuillez n'utiliser ce produit que conformément à l'usage prévu. Un usage non conforme pourrait conduire à d'éventuels dommages du produit ou à des dégâts dans l'environnement du produit.
- Toute modification du produit en altère la sécurité. Attention aux risques de blessure !
- N'ouvrez jamais le produit de votre propre chef et n'effectuez jamais de réparations vous-même.
- Manipulez le produit avec précaution. Les coups et chutes, même d'une hauteur minimale, risquent de l'endommager.
- N'exposez pas ce produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne faites pas tomber d'objets en métal dans cet appareil.
- Ne posez pas d'objet lourd sur cet appareil.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- Ne bloquez pas les sorties d'aération.
- N'utilisez que des accessoires recommandés par le constructeur ou par les commerces spécialisés et habilités.

La garantie expire prématurément en cas d'intervention d'un tiers.

Petits objets/emballages (sacs en plastique, carton, etc.)

Conservez les petits objets (comme les vis et autres éléments de montage, les cartes mémoires) et les emballages hors de portée des enfants pour qu'ils ne puissent pas les avaler. Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les plastiques. Ils risquent de s'asphyxier !

Transport de l'appareil

Veuillez conserver l'emballage original. Pour assurer une protection suffisante lors du transport de l'appareil, emballez-le avec l'emballage original.

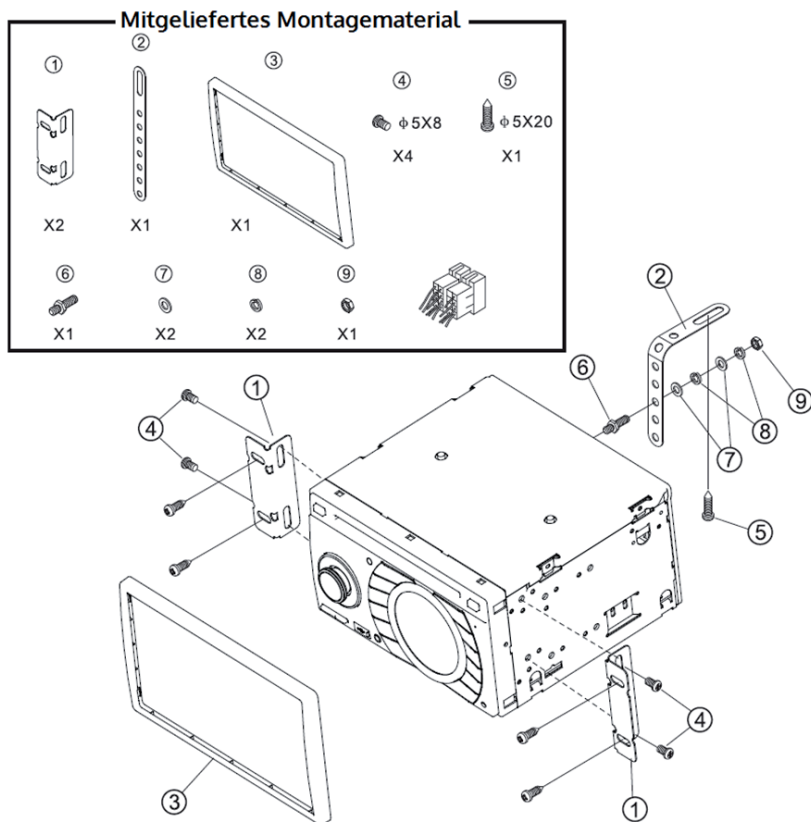
Nettoyage de la surface extérieure

N'utilisez pas de liquides volatiles comme les pulvérisateurs insecticides. La surface extérieure peut être endommagée par une pression trop forte lors du nettoyage. Les parties en caoutchouc et en plastique ne doivent pas être trop longtemps en contact avec l'appareil. Utilisez un chiffon sec.

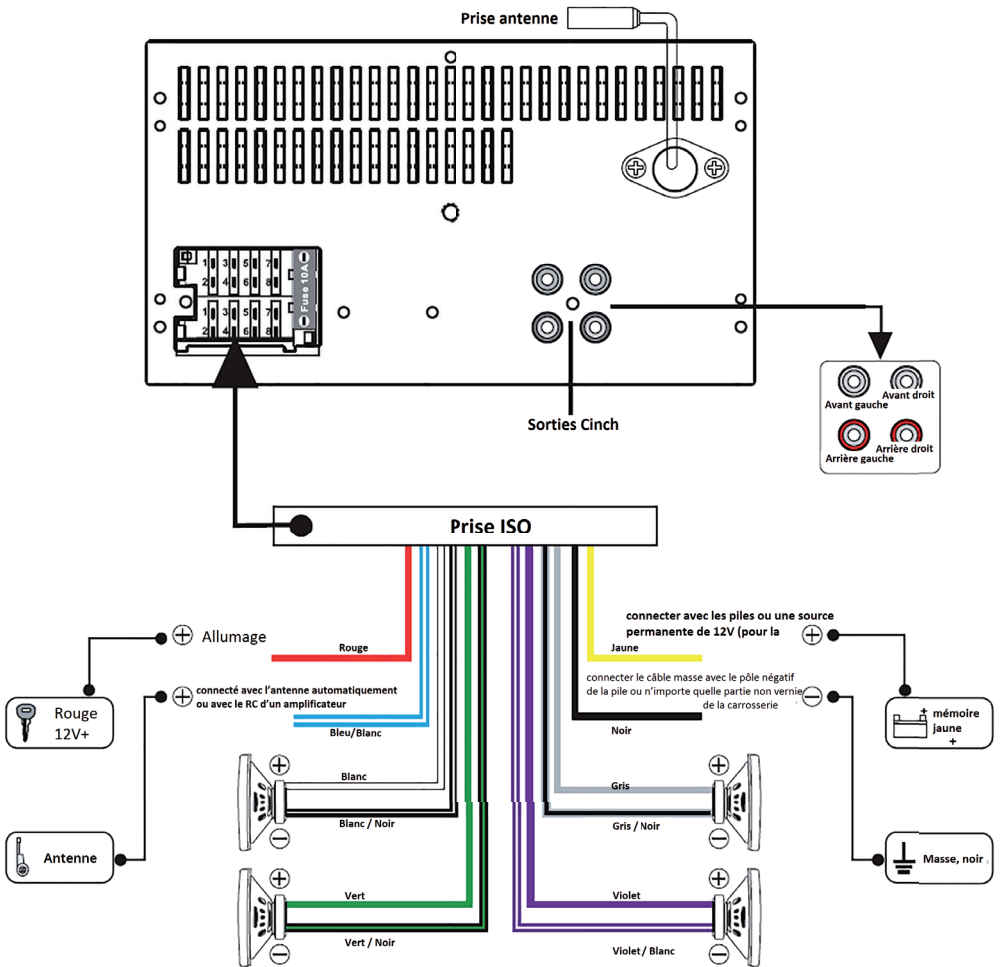
Instructions de montage

- Installez l'autoradio à un endroit qui ne gênera pas le conducteur.
- Connectez les câbles à titre d'essai et testez l'appareil avant de le fixer définitivement.
- N'utilisez que le matériel de montage fourni.
- Si vous devez procéder à des modifications sur votre véhicule ou percer des trous, veuillez d'abord consulter votre constructeur automobile.
- L'appareil doit être fixé de manière à ne pas gêner le conducteur et à ne mettre aucun passager en danger en cas de freinage brusque.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux fortes températures du chauffage, ni aux rayons directs du soleil, à la poussière, à la saleté ou aux fortes vibrations.

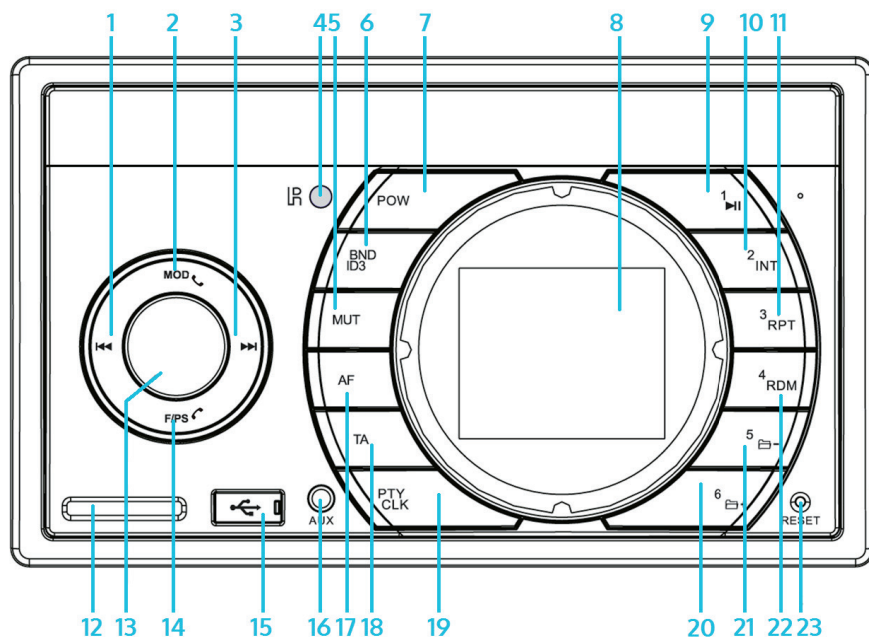
Montage avant et arrière DIN



Croquis de branchement

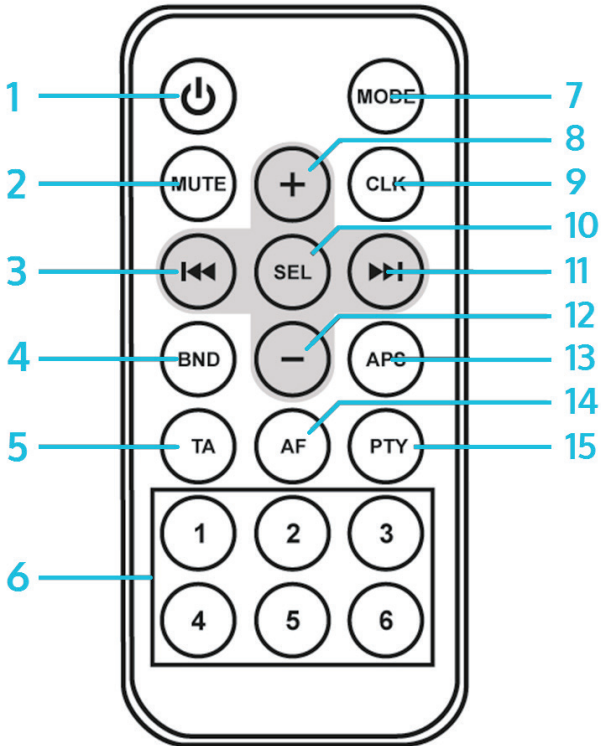


Bedienemente



Média/station : retour	1	13	Touche SEL, réglage du volume
Choix du mode de fonctionnement / accepter un appel (en cas d'appel entrant en mode BT)	2	14	Recherche automatique des stations / en mode BT : rejeter un appel entrant/ raccor- cher
Média/station : avance	3	15	Port USB
Récepteur de la télécommande	4	16	Port AUX
Mise en sourdine	5	17	Fonction AF
Choix de la bande / ID3	6	18	Fonction TA
Marche/arrêt	7	19	Fonction PTY / heure
Écran	8	20	Touche n°6 / recherche de dossier supérieur
Touche n°1 / play / pause	9	21	Touche n°5 / recherche de dossier inférieur
Touche n°2 / fonction intro	10	22	Touche n°4 / lecture aléatoire
Touche n°3 / répéter	11	23	RESET
Entrée SD	12		

Télécommande



Marche/arrêt	1	9	Afficher l'heure
Mise en sourdine	2	10	Choix (SEL)
Recherche de station / titre précédent	3	11	Recherche de station / titre suivant
Choix de la bande de fréquence	4	12	VOL-
TA (marche/arrêt)	5	13	Recherche automatique de station
Touche n°1-6	6	14	AF (marche/arrêt)
Choix du mode de fonctionnement	7	15	PTY (marche/arrêt)
VOL+	8		

Instructions d'utilisation

Marche/arrêt	Appuyez sur POWER pour allumer ou éteindre l'appareil.
Choix du mode	Appuyez sur MODE pour changer de mode de fonctionnement.
Loudness	Appuyez plusieurs fois sur SEL jusqu'à ce que l'écran affiche « LOUD ON » ou « LOUD OFF ». Tournez maintenant le bouton de réglage du volume pour choisir entre ces deux options.
Mise en sourdine	Appuyez sur MUTE pour activer ou désactiver la mise en sourdine.
Volume	Tournez le bouton de réglage du volume. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre augment le volume.
Basses	Appuyez plusieurs fois sur SEL jusqu'à ce que l'écran affiche « BAS ». Tournez maintenant le bouton de réglage du volume pour ajuster les basses. Le réglage des basses n'est pas actif si vous avez sélectionné le mode de reproduction DSP.
Aigus	Appuyez plusieurs fois sur SEL jusqu'à ce que l'écran affiche « TRE ». Tournez maintenant le bouton de réglage du volume pour ajuster les aigus. Le réglage des aigus n'est pas actif si vous avez sélectionné le mode de reproduction DSP.
Balance	Appuyez plusieurs fois sur SEL jusqu'à ce que l'écran affiche « BAL ». Tournez maintenant le bouton de réglage du volume pour ajuster la balance.
Fader	Appuyez plusieurs fois sur SEL jusqu'à ce que l'écran affiche « FAD ». Tournez maintenant le bouton de réglage du volume pour ajuster le fader.
Mode DSP-EQ	Appuyez plusieurs fois sur SEL jusqu'à ce que l'écran affiche « EQ ». Tournez maintenant le bouton de réglage du volume pour choisir entre les modes « Flat », « Rock », « Pop » et « Class ». En mode Flat, le programme DSP n'est pas actif.
Signaux d'entrée acoustiques	Appuyez plusieurs fois sur SEL jusqu'à ce que l'écran affiche « BEEP ». Tournez maintenant le bouton de réglage du volume pour activer ou désactiver les signaux acoustiques des touches.
Volume préétabli	Maintenez la touche Sel enfoncée 2 secondes jusqu'à ce que « TA ALARM » s'affiche sur l'écran. Appuyez maintenant de nouveau sur SEL jusqu'à ce que « P_VOL » s'affiche sur l'écran. Tournez le bouton de réglage du volume jusqu'à obtenir le volume que vous souhaitez avoir en allumant la radio.
Heure	Maintenez la touche « CLK » enfoncée pour afficher l'heure sur l'écran. Maintenez encore plus longtemps la touche « CLK » enfoncée et l'affichage de l'heure se mettra à clignoter. Tournez le bouton « SEL » pour changer les heures. Tournez le bouton « SEL » pour choisir de modifier les minutes. Tournez le bouton « SEL » pour changer les minutes. Confirmez vos choix en appuyant sur la touche « CLK ».

Fonctionnement de la radio

Choix de la bande de fréquence	Appuyez plusieurs fois sur la touche « BND » pour choisir entre les trois bandes de fréquence VHF (FM1, FM2 et FM3) ou les bandes AM1 et AM2.
Recherche manuelle des stations	Appuyez sur les flèches « titre précédent » et « titre suivant » pour avancer petit à petit dans la recherche des stations de radio. Appuyez sur les flèches « titre précédent » et « titre suivant » pour passer automatiquement à la station captable suivante.
Mono/stéréo	Appuyez plusieurs fois sur la touche « SEL » pour choisir entre les modes de réception mono et stéréo.
Enregistrer une station	Vous pouvez enregistrer 6 stations pour chaque bande de fréquence, soit 30 stations au total. Maintenez une touche numéro enfoncée pour y enregistrer la station écoutée au même moment.
Recherche automatique de stations	Appuyez 3 secondes sur la touche « F/PS » pour lancer la recherche automatique. La recherche est lancée et enregistre automatiquement les stations bien captées.
Local / DX	Appuyez plusieurs fois sur la touche « LOC » pour activer le menu LOC. Tournez le bouton de réglage du volume pour choisir entre « LOC On » et « LOC OFF ».
RESET	Appuyez 3 secondes sur les touches « MOD » et « BND » pour remettre à zéro tous les réglages et effacer toutes les stations enregistrées.

Fonctions RDS

AF Fréquence alternative	Restez appuyé sur le bouton de réglage du volume pour obtenir un signal VHF optimal qui sera continuellement ajusté avec le signal de la station. Si la fonction AF est activée et qu'un signal AF est reçu, un symbole correspondant s'affichera sur l'écran.
TA informations routières	Maintenez la touche TA enfoncée pour activer le mode TA. Pour choisir entre les deux modes « TA » (« TA SEEK » et « TA Alarm »), restez appuyé 2 secondes sur la touche « SELECT ». Choisissez ensuite le mode souhaité en tournant le bouton du volume.
PTY Type de programme	Maintenez la touche PTY enfoncée pour activer le mode PTY. Vous pourrez choisir entre les différents types de programme à l'aide des touches des numéros 1 à 6. Appuyez deux fois sur la touche PTY pour choisir parmi les programmes centrés sur l'interlocuteur, vous pourrez sélectionner le programme souhaité avec les touches 1 à 6.
Mask DPI / Mask All	Appuyez 2 secondes sur la touche « Sound Select » jusqu'à ce que l'écran affiche « TA SEEK ». Vous pourrez choisir entre les modes « Mask DPI » et « Mask All » en tournant le bouton de réglage du volume.

Retune long/ court

Appuyez sur la touche « Sound Select » jusqu'à ce que l'écran affiche « TA SEEK ». En appuyant sur la touche « SELECT », vous pouvez maintenant choisir entre les intervalles de recherche longs et courts pour la fonction TA.

BT

Appairer

L'appareil est automatiquement en mode pairing (le symbole BT clignote). Connectez votre smartphone/tablette avec le MD-210BT (le symbole est allumé en continu) et avec la touche MODE, changez pour le mode BT / d'autres modes.

Appeler

Quand vous composez un numéro, la fonction mains libres est automatiquement activée et « Call Out » s'affiche sur l'écran. L'écran indique les appels entrants avec « Call In ». Si l'appel est accepté, « BT Talk » s'affiche. Vous pouvez régler le volume de l'appel à l'aide du bouton de réglage du volume.

Rejeter un appel

L'écran affiche « End Call » quand vous rejetez un appel.

Lire de la mu- sique

Si l'autoradio et l'appareil BT sont appariés, les titres que vous lancerez sur cet appareil seront lus par l'autoradio.

Supprimer le pairing

Vous pouvez supprimer le pairing à l'aide de votre appareil connecté au BT.

Utilisation des ports USB et SD

Lire des titres de- puis le support USB/SD

Insérez un support USB ou SD dans le port correspondant sur le devant de l'autoradio. Les titres MP3 ou WMA sont lus automatiquement. L'écran affiche soit « USB Play » soit « SD/MMC ».

Changer le mode de lecture

En appuyant plusieurs fois sur la touche « MODE » vous pouvez quitter ou revenir au mode de lecture des supports USB et SD.

Recherche d'un titre

- Appuyez sur les flèches « titre précédent » ou « titre suivant » pour passer d'un titre à l'autre.
- Appuyez sur la touche « F/PS ». Les numéros des titres s'affichent alors en clignotant sur l'écran. En tournant le bouton de réglage du volume, vous pouvez naviguer parmi les titres disponibles. Appuyez sur « SELECT » pour confirmer votre choix.

Affichage ID3

Les informations ID3 s'affichent automatiquement sur l'écran.

Lecture/Pause

Appuyez une fois sur la touche « Play/Pause » pour mettre la lecture en pause et une fois de plus pour reprendre la lecture.

Fonction intro

Appuyez sur la touche « 2 INT » pour lire les 10 premières secondes de chaque titre.

Répétition	Appuyez sur « 3 RPT » pour répéter la lecture d'un titre. En appuyant de nouveau sur cette touche, vous quitterez ce mode de lecture.
Lecture aléatoire	Appuyez sur « 4 RDM » pour lire les titres de manière aléatoire. En appuyant de nouveau sur cette touche, vous quitterez ce mode de lecture.
Choix des dossiers	En appuyant sur les touches « 5 » et « 6 » vous pouvez naviguer dans la bibliothèque MP3.

Utilisation des sorties AUX

Connectez la sortie LINE d'un lecteur de musique externe (comme un lecteur CD ou MP3) à l'entrée jack de 3,5mm sur le devant de l'autoradio pour lire de la musique.

Remarques pour la mise aux déchets



Si vous trouvez cette illustration (poubelle barrée avec des roues) sur le produit, vous devez suivre la directive européenne 2002/96/EG. Ces produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Informez-vous sur les réglementations locales quant au ramassage séparé des appareils électriques et électroniques. Suivez les réglementations locales et ne jetez pas les appareils usagers dans la poubelle normale. En respectant les réglementations, vous préservez l'environnement et la santé de vos voisins face à de possibles conséquences négatives. Recycler permet de réduire l'utilisation des matières premières.

Déclaration de conformité

Le constructeur de ce produit est CHAL-TEC GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit correspond aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)